

DE Herstellerinformationen und Verantwortliche Person für die EU / EN Manufacturer Information and Responsible Person for the EU / FR Informations sur le Fabricant et Personne Responsable pour l'UE / ES Información del Fabricante y Persona Responsable para la UE / IT Informazioni sul Produttore e Persona Responsabile per l'UE / CZ Informace o Výrobci a Odpovědná Osoba pro EU / DA Producentinformation og Ansvarlig Person for EU / FI Valmistajan Tiedot ja Vastuuhenkilö EU:lle / HR Informacije o Proizvođaču i Odgovorna Osoba za EU / HU Gyártói Információk és Felelős Személy az EU számára / NL Fabrikantinformatie en Verantwoordelijke Persoon voor de EU / PL Informacje o Producencie i Osoba Odpowiedzialna za UE / RO Informații despre Producător și Persoana Responsabilă pentru UE / SV Tillverkarinformation och Ansvarig Person för EU / PT Informações do Fabricante e Pessoa Responsável pela UE / SR Informacije o Proizvođaču i Odgovorno Lice za EU



BGS technic KG  
Bandwirkerstr. 3  
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480  
Fax.: 02196 7204820  
mail@bgs-technic.de

[www.bgstechinic.com](http://www.bgstechinic.com)



DE Warn- und Sicherheitshinweise / EN Warnings and Safety Instructions / FR Avertissements et Consignes de Sécurité / ES Advertencias e Instrucciones de Seguridad / IT Avvertenze e Istruzioni di Sicurezza / CZ Varování a Bezpečnostní Pokyny / DA Advarsler og Sikkerhedsinstruktioner / FI Varoitukset ja Turvaohjeet / HR Upozorenja i Sigurnosne Upute / HU Figyelmeztetések és Biztonsági Utasítások / NL Waarschuwingen en Veiligheidsinstructies / PL Ostrzeżenia i Instrukcje Bezpieczeństwa / RO Avertismente și Instrucțiuni de Securitate / SV Varningar och Säkerhetssanvisningar / PT Avisos e Instruções de Segurança / SR Upozorenja i Bezbednosna Uputstva

- DE** Verletzungsgefahr: Verwenden Sie das Werkzeug nur für die Motorsteuerzeiten der angegebenen Fahrzeugtypen. Stellen Sie sicher, dass der Motor abgekühlt und das Werkzeug richtig positioniert ist, um Schäden am Motor und Verletzungen zu vermeiden. Tragen Sie Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille.
- EN** Risk of injury: Use the tool only for the engine timing of the specified vehicle types. Make sure that the engine has cooled down and that the tool is correctly positioned to avoid damage to the engine and injuries. Wear protective gloves and safety goggles.
- FR** Risque de blessure : utilisez l'outil uniquement pour les temps de commande du moteur des types de véhicules indiqués. Assurez-vous que le moteur a refroidi et que l'outil est correctement positionné afin d'éviter d'endommager le moteur et de vous blesser. Portez des gants et des lunettes de protection.
- ES** Riesgo de lesiones: Utilice la herramienta únicamente para la sincronización del motor de los tipos de vehículo especificados. Asegúrese de que el motor se haya enfriado y de que la herramienta esté correctamente colocada para evitar daños en el motor y lesiones. Utilice guantes y gafas de protección.
- IT** Rischio di lesioni: utilizzare l'utensile solo per la fasatura del motore dei tipi di veicoli specificati. Assicurarsi che il motore si sia raffreddato e che l'utensile sia posizionato correttamente per evitare danni al motore e lesioni. Indossare guanti di protezione e occhiali di sicurezza.
- CZ** Nebezpečí zranění: Nářadí používejte pouze pro časování motoru uvedených typů vozidel. Ujistěte se, že motor vychladl a nářadí je správně umístěno, aby nedošlo k poškození motoru a zranění. Používejte ochranné rukavice a ochranné brýle.
- DA** Fare for kvæstelser: Brug kun værktøjet til indstilling af motoren på de angivne køretøjstyper. Sørg for, at motoren er kølet af, og at værktøjet er placeret korrekt for at undgå skader på motoren og personskader. Brug beskyttelseshandsker og sikkerhedsbriller.
- FI** Loukkaantumisvaara: Käytä työkalua vain määritettyjen ajoneuvotyyppien moottorin ajoituksen säätämiseen. Varmista, että moottori on jäähtynyt ja että työkalu on oikeassa asennossa, jotta moottori ei vaurioidu ja loukkaannu. Käytä suojakäsineitä ja suojalaseja.
- HR** Opasnost od ozljeda: Koristite alat samo za mjerenje vremena motora navedenih tipova vozila. Provjerite je li motor hladan i je li alat ispravno postavljen kako biste izbjegli oštećenje motora i ozljede. Nosite zaštitne rukavice i sigurnosne naočale.
- HU** Sérülésveszély: A szerszámot csak a megadott járműtípusok motorvezérléséhez használja. A motor sérülésének és a sérülések elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a motor lehűlt, és a szerszám megfelelően van elhelyezve. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.
- NL** Risico op letsel: Gebruik het gereedschap alleen voor de motortiming van de gespecificeerde voertuigtypen. Zorg ervoor dat de motor is afgekoeld en het gereedschap correct is geplaatst om schade aan de motor en letsel te voorkomen. Draag beschermende handschoenen en een veiligheidsbril.
- PL** Ryzyko obrażeń: Narzędzia należy używać wyłącznie do regulacji rozrządu w określonych typach pojazdów. Upewnić się, że silnik ostygł, a narzędzie jest prawidłowo ustawione, aby zapobiec uszkodzeniu silnika i obrażeniom. Nosić rękawice ochronne i okulary ochronne.
- RO** Risc de rănire: Utilizați unealta numai pentru reglarea distribuției motorului tipurilor de vehicule specificate. Asigurați-vă că motorul s-a răcit și că unealta este poziționată corect pentru a preveni deteriorarea motorului și rănirea. Purtați mănuși de protecție și ochelari de protecție.
- SV** Risk för personskador: Använd endast verktyget för att ställa in motorstyrningen för de angivna fordonstyperna. Se till att motorn har svalnat och att verktyget är korrekt placerat för att förhindra skador på motorn och personskador. Använd skyddshandskar och skyddsglasögon.
- PT** Perigo de ferimentos: Utilizar a ferramenta apenas para a regulação do motor dos modelos de veículos especificados. Certifique-se de que o motor arrefeceu e que a ferramenta está corretamente posicionada para evitar danos no motor e ferimentos. Usar luvas de proteção e óculos de segurança.
- SR** Opasnost od povreda: Alat koristite samo za vremensko upravljanje motora navedenih tipova vozila. Uverite se da je motor hladan i da je alat pravilno postavljen da biste izbegli oštećenje i povrede motora. Nosite zaštitne rukavice i zaštitne naočare.